

LA MORT A L'EMPEREUR,

Vous avez trop longtemps, Seigneur à barbe grise,
Ajourné votre repentir,
Allons, disposez vous: il n'est plus de remise,
Et mon frère discord vous invite à partir.

RÉPONSE DE L'EMPEREUR.

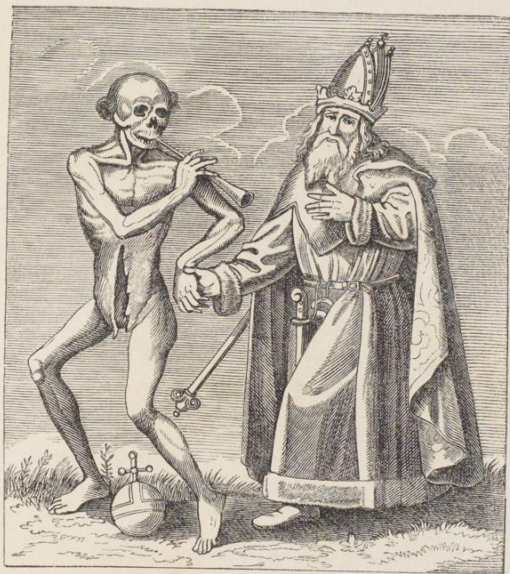
Je pouvais, en héros, agrandir mon empire,
Protéger et venger l'humble à qui l'on fait tort;
Mais au comble arrivé, tout mon pouvoir expire;
Suis-je encore Empereur? je ne suis plus qu'un mort.

DEATH TO THE EMPEROR.

Imperial Sire, your beard is grey,
And still repentance finds delay;
'Tis vain to strive, you must go hence
And to my doleful piping dance.

THE EMPEROR'S REPLY.

My empire's bounds I could extend,
By force of arms the weak defend;
But death o'ercomes me in an hour,
And leaves no trace of all my power.



4. Der Tod zum Kaiser.

Herr Kayser mit dem grauen Bart,
 Eu'r Neu habt ihr zu lang gespart,
 Drum sperrt euch nicht, ihr müßt darvon,
 Und tanz'n nach meiner Pfeiffen Thon.

A. Ich kunnte das Reich gar wohl mehren
 Mit Streiten, Fechten, Unrecht wehren;
 Nun hat der Tod überwunden mich,
 Daß ich bin keinem Kayser gleich.